



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de enero de 2010
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 7 de enero de 2010 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted en relación con otra grave violación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad. En la noche del 26 de diciembre de 2009, una unidad de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) detectó la presencia de varias personas sospechosas en la zona de Mazraat Sarda (Líbano), cerca de Al-Jiyam (al sur del río Litani, aproximadamente a un kilómetro de la frontera entre Israel y el Líbano). Al acercarse la patrulla de la FPNUL, los sospechosos huyeron del lugar. La FPNUL procedió a registrar la zona y descubrió un total de unos 300 kilos de artefactos explosivos enterrados. Israel tiene motivos para pensar que los explosivos en cuestión son sofisticados y es posible hayan sido fabricados industrialmente en el Irán o Siria. Además, Israel cree que el tipo de explosivos y la manera en la que se utilizaron demuestran que fueron activistas de Hizbullah quienes, de hecho, los colocaron.

Este incidente es tan solo la última de una serie de violaciones cometidas en los últimos seis meses por Hizbullah a medida que mantiene y acrecienta su arsenal militar al sur del río Litani. Dichos incidentes reflejan claramente un patrón de aumento del equipo militar en las zonas civiles situadas al sur del Líbano. Al igual que en los incidentes registrados recientemente en Khirbat Salim y Tayr Filsí, Hizbullah está aumentando su poderío militar en lugares muy cercanos a zonas civiles y a lo largo de algunas de las principales arterias de comunicación terrestre de un modo que entraña un grave riesgo para la población civil libanesa y para la FPNUL, así como para la paz y la estabilidad de la región.

Israel considera al Gobierno del Líbano totalmente responsable de dichas violaciones y de toda consecuencia que pudiera derivarse de ellas. El Gobierno del Líbano debe adoptar medidas serias para hacer frente al creciente fenómeno de la actividad militar de Hizbullah, particularmente en las aldeas civiles. Israel espera que se investiguen cabal y rápidamente las circunstancias que rodearon este incidente y solicita que se comuniquen a la mayor brevedad posible los resultados de dicha investigación a las partes interesadas y a los miembros del Consejo de Seguridad. Israel sigue esperando los resultados de la investigación sobre la explosión del depósito de armas de Hizbullah en Tayr Filsí.



Israel sigue acogiendo con satisfacción la eficaz actividad de las fuerzas de la FPNUL durante esta última violación, lo que demuestra el importante papel que desempeña la FPNUL en lo que respecta al mantenimiento de la paz y la seguridad en el sur del Líbano. Sin embargo, el hecho de que este último descubrimiento de la FPNUL se haya realizado de noche demuestra que es necesario seguir intensificando la actividad de la FPNUL a todas horas.

En vista del creciente cúmulo de evidencias que existen respecto de la actividad militar de Hizbullah al sur del río Litani, Israel espera que se preste la debida atención a este tema en el próximo informe sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006), así como en las deliberaciones del Consejo de Seguridad sobre la cuestión.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gabriela **Shalev**
Embajadora
Representante Permanente
